

10 July 2002
Russian
Original: English

**Подготовительная комиссия для
Международного уголовного суда
Рабочая группа по финансовым вопросам —
Целевой фонд для потерпевших**
Нью-Йорк, 1–12 июля 2002 года

**Проект резолюции Ассамблеи государств-участников об
учреждении фонда в интересах потерпевших от преступлений,
подпадающих под юрисдикцию Суда, и семей таких
потерпевших**

Ассамблея государств-участников,

учитывая положения пункта 1 статьи 79 Римского статута,

1. *постановляет* учредить целевой фонд в интересах потерпевших от преступлений, подпадающих под юрисдикцию Суда, и семей таких потерпевших;

2. *постановляет также*, что Целевой фонд финансируется за счет:

a) добровольных взносов правительств, международных организаций, частных лиц, корпораций и других субъектов согласно соответствующим критериям, принятым Ассамблеей государств-участников;

b) денежных средств и иного имущества, изъятых посредством штрафов и переданных в Целевой фонд по распоряжению Суда на основании пункта 2 статьи 79 Статута;

c) средств, взысканных в порядке возмещения ущерба по распоряжению Суда на основании правила 98 Правил процедуры и доказывания;

d) таких средств, — за исключением начисленных взносов, — которые Ассамблея государств-участников может решить выделить Целевому фонду;

3. *постановляет далее* обратиться к Совету управляющих, учрежденному в соответствии с приложением к настоящей резолюции, с просьбой подготовить предложения относительно дополнительных критериев для управления Целевым фондом в целях их скорейшего рассмотрения и принятия Ассамблеей государств-участников;

4. *утверждает* приложение к настоящей резолюции, касающееся управления Целевым фондом.

Приложение

1. Ассамблея государств-участников настоящей резолюцией учреждает Совет управляющих Целевого фонда в интересах потерпевших, предусмотренного в статье 79 Римского статута.
2. В состав Совета входят пять членов, которые избираются сроком на три года и могут быть один раз переизбраны. Они служат в личном качестве на безвозмездной основе.
3. Ассамблея избирает членов Совета, среди которых не должно быть двух граждан одного и того же государства, на основе принципа справедливого географического распределения и с учетом необходимости обеспечения справедливого соотношения мужчин и женщин и справедливой представленности основных правовых систем мира. Члены Совета должны отличаться высокими моральными качествами, являться беспристрастными и независимыми и обладать компетенцией в области оказания помощи жертвам тяжких преступлений.
4. Совет собирается в месте пребывания Суда не менее одного раза в год.
5. Секретарь Суда отвечает за оказание той помощи, которая необходима для надлежащего выполнения Советом своих задач, а также участвует в заседаниях Совета в качестве консультанта.
6. Ассамблея государств-участников может — в случае увеличения рабочей нагрузки Целевого фонда — по рекомендации Совета, и, при необходимости, в консультации с Секретарем рассмотреть вопрос о создании дополнительных должностей, включая назначение Исполнительного директора, либо в Секретариате, либо, если это целесообразно, вне его, для оказания дополнительного содействия обеспечению надлежащего и эффективного функционирования Целевого фонда. Ассамблея государств-участников, исходя из этих соображений и проконсультировавшись с Советом и Секретарем, рассматривает вопрос о покрытии расходов Целевого фонда за счет поступивших в него добровольных взносов.
7. Совет в соответствии с положениями Римского статута, Правилами процедуры и доказывания и критериями, которые будут установлены Ассамблеей государств-участников, принимает и реализует решения в отношении мероприятий и проектов Целевого фонда, а также распределения имущества и денежных средств, находящихся в его распоряжении, с учетом имеющихся в наличии ресурсов и при условии вынесения Судом соответствующих решений. Прежде чем принимать и реализовывать решения в отношении мероприятий и проектов Целевого фонда, Совет, по мере возможностей, консультируется с потерпевшими и их семьями или с их законными представителями и может консультироваться с любым компетентным экспертом или компетентной организацией.
8. Добровольные взносы правительств, международных организаций, частных лиц, корпораций и других субъектов подлежат одобрению Советом в соответствии с критериями, установленными в пунктах 9 и 10.
9. Совет не будет принимать те предусмотренные в пункте 8 добровольные взносы, которые не соответствуют целям и деятельности Целевого фонда.

10. Совет не будет также принимать добровольные взносы, распределение которых так, как того желает донор, привело бы к явно несправедливому распределению имеющихся средств и имущества между различными группами потерпевших.

11. Совет ежегодно представляет Ассамблее государств-участников доклад о мероприятиях и проектах Целевого фонда и о всех предложенных добровольных взносах, независимо от того, были ли они приняты или отклонены.

12. Бюджетно-финансовый комитет ежегодно изучает бюджет Целевого фонда и представляет Ассамблее государств-участников доклад и рекомендации в отношении как можно более эффективного финансового управления Целевым фондом.

13. Финансовые положения и правила применяются *mutatis mutandis* к управлению Целевым фондом, если иное не предусмотрено в настоящей резолюции.
